

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 866/2004**av den 29.4.2004****om en ordning enligt artikel 2 i protokoll nr 10 till anslutningsakten**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av protokoll nr 10 om Cypern till akten om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska unionen och om anpassning av fördragen¹, särskilt artikel 2 i denna,

med beaktande av protokoll nr 3 om Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands suveräna basområden i Cypern² till nämnda anslutningsakt, särskilt artikel 6 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag³, och

¹ EUT L 236, 23.9.2003, s. 955.

² EUT L 236, 23.9.2003, s. 940.

³ EUT C

av följande skäl:

- (1) Europeiska rådet har vid upprepade tillfällen betonat att det avgjort föredrar en anslutning av ett återförenat Cypern. Någon allsidig lösning har tyvärr ännu inte uppnåtts. I enlighet med punkt 12 i slutsatserna från Europeiska rådet i Köpenhamn angav rådet den 26 april 2004 huvuddragen i sin ståndpunkt om den nuvarande situationen på ön.
- (2) I avvaktan på en lösning har därför tillämpningen av gemenskapens regelverk vid anslutningen i enlighet med artikel 1.1. i protokoll nr 10 uppskjutits i de områden av Republiken Cypern där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen.
- (3) I enlighet med artikel 2.1 i protokoll nr 10 gör detta uppskov det nödvändigt att fastställa villkoren för att tillämpa de relevanta bestämmelserna i EU-rätten på linjen mellan de ovan nämnda områdena och de områden där Republiken Cyperns regering utövar den faktiska kontrollen. För att säkerställa att dessa bestämmelser är effektiva måste deras tillämpning utsträckas till att omfatta gränsen mellan de områden där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands östra suveräna basområde.

-
- (4) Eftersom ovan nämnda linje inte utgör en yttre gräns för EU, behöver särskilda bestämmelser vad gäller passage för varor, tjänster och personer fastställas, och det är Republiken Cypern som har huvudansvaret för detta. Eftersom de ovan nämnda områdena tillfälligt ligger utanför gemenskapens tull- och skatteområde och utanför området med frihet, säkerhet och rättvisa, bör de särskilda bestämmelserna säkerställa en motsvarande skyddsnivå för Europeiska unionens säkerhet med avseende på olaglig invandring och hot mot den allmänna ordningen samt av Europeiska unionens ekonomiska intressen när det gäller rörlighet för varor. Rörlighet för djur och animalieprodukter kommer att vara förbjuden tills det finns tillräckligt med information att tillgå om djurhälsostatus i de ovan nämnda områdena.
- (5) I artikel 3 i protokoll nr 10 anges det uttryckligen att åtgärder som syftar till att främja den ekonomiska utvecklingen i de ovan nämnda områdena inte hindras på grund av uppskovet med tillämpningen av regelverket. Denna förordning är avsedd att underlätta handel och andra förbindelser mellan de ovan nämnda områdena och de områden där Republiken Cyperns regering utövar den faktiska kontrollen, samtidigt som den säkerställer att lämpliga skyddsstandarder bibehålls enligt ovan.
- (6) När det gäller personer tillåts enligt Republiken Cyperns regerings politik passage av linjen för alla medborgare i Republiken Cypern, EU-medborgare och medborgare i tredjeland som lagligen uppehåller sig i norra delen av Cypern, samt för alla EU-medborgare och medborgare i tredje land som rest in till ön via regeringskontrollerade områden.

-
- (7) Samtidigt som Republiken Cyperns regerings legitima angelägenheter beaktas, är det nödvändigt att göra det möjligt för EU-medborgare att utöva sina rättigheter till fri rörlighet inom EU och att fastställa minimibestämmelser för att utföra personkontroll vid linjen och att säkerställa en effektiv övervakning av linjen, i syfte att bekämpa olaglig invandring av medborgare i tredje land samt varje hot mot den allmänna säkerheten och den allmänna ordningen. Det är också nödvändigt att fastställa på vilka villkor tredjelandsmedborgare skall tillåtas passera linjen.
- (8) När det gäller personkontroller bör denna förordning inte påverka bestämmelserna i protokoll nr 3, särskilt artikel 8 i detta.
- (9) Denna förordning påverkar inte på något sätt Förenta nationernas mandat i buffertzonen.
- (10) Eftersom varje ändring av Republiken Cyperns regerings politik beträffande linjen kan medföra problem när det gäller överensstämmelsen med de bestämmelser som införs genom denna förordning, bör sådana ändringar meddelas kommissionen innan de träder i kraft, så att kommissionen kan vidta lämpliga initiativ för att undvika inkonsekvenser.
- (11) Kommissionen bör också ha rätt att ändra bilagorna I och II till denna förordning i syfte att reagera på eventuella förändringar som kräver omedelbara åtgärder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I
ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Definitioner

I denna förordning avses med:

1. *linje*:
 - a) när det gäller personkontroller i enlighet med artikel 2, linjen mellan de områden där Republiken Cyperns regering utövar den faktiska kontrollen och de områden där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen,
 - b) när det gäller varukontroller i enlighet med artikel 4, linjen mellan de områden där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen och de områden där Republiken Cyperns regering utövar den faktiska kontrollen samt mellan de områden där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands östra suveräna basområde,
2. *medborgare i tredjeland*: varje person som inte är medborgare i unionen enligt artikel 17.1 i EG-fördraget.

Hänvisningar i denna förordning till områden där Republiken Cyperns regering inte utövar faktisk kontroll gäller endast områden inom Republiken Cypern.

AVDELNING II
PASSAGE FÖR PERSONER

Artikel 2

Personkontroller

1. Republiken Cypern skall utföra kontroller av alla personer som passerar linjen, i syfte att bekämpa olaglig invandring av medborgare i tredjeland och att avslöja och förebygga varje hot mot den allmänna säkerheten och den allmänna ordningen. Dessutom skall fordon och föremål som medförs av personer vid passage av linjen kontrolleras.
2. Alla personer skall underkastas åtminstone en sådan kontroll, så att deras identitet kan fastställas.
3. Medborgare i tredjeland skall tillåtas passera linjen endast om de
 - a) innehar antingen ett uppehållstillstånd utfärdat av Republiken Cypern eller en giltig resehandling och, om så krävs, ett giltigt visum för Republiken Cypern, och
 - b) inte utgör något hot mot den allmänna ordningen eller den allmänna säkerheten.
4. Linjen skall passeras enbart vid de övergångsställen som godkänts av de behöriga myndigheterna i Republiken Cypern. En förteckning över dessa övergångsställen återfinns i bilaga I.
5. Personkontroller vid gränsen mellan det östra suveräna basområdet och de områden där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen skall utföras i enlighet med artikel 5.2 i protokoll nr 3 till anslutningsakten.

Artikel 3

Övervakning av linjen

Republiken Cypern skall övervaka hela linjen effektivt, på ett sådant sätt att människor avskräcks från att försöka kringgå kontrollerna vid de övergångsställen som avses i artikel 2.4.

AVDELNING III

PASSAGE FÖR VAROR

Artikel 4

Behandling av varor som kommer från de områden
där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6 får varor införas i de områden, där Republiken Cyperns regering utövar faktisk kontroll, under förutsättning att de i sin helhet har framställts i de områden där Republiken Cyperns regering inte har faktisk kontroll eller har genomgått den sista väsentliga och ekonomiskt berättigade bearbetningen eller behandlingen, vilken skedde i ett företag utrustat för det ändamålet, i den mening som avses i artiklarna 23 och 24 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92¹, i de områden där Republiken Cyperns regering inte har faktisk kontroll.
2. Dessa varor skall inte vara föremål för tullar eller andra avgifter med motsvarande verkan eller av kravet på tulldeklaration, under förutsättning att de inte är berättigade för exportbidrag eller interventionsåtgärder. För att säkerställa effektiva kontroller skall de kvantiteter som passerar linjen registreras.

¹ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom 2003 års anslutningsakt.

3. Varorna skall passera linjen endast vid de övergångsställen som förtecknas i bilaga I samt övergångsställena Pergamos och Strovilia, som lyder under det östra suveräna basområdet.
4. Varorna skall vara föremål för de krav och underkastas de kontroller som krävs enligt EG-lagstiftningen, i enlighet med bilaga II.
5. Varorna skall åtföljas av ett dokument som utfärdats av den turkcypriotiska handelskammaren, för detta ändamål vederbörligen befullmäktigad av kommissionen i överenskommelse med Republiken Cyperns regering, eller av ett annat organ som befullmäktigats därtill i överenskommelse med den senare. Den turkcypriotiska handelskammaren eller ett annat vederbörligen befullmäktigat organ kommer att behålla registreringarna av alla sådana utfärdade dokument, så att kommissionen kan övervaka typen och volymen av varor som passerar linjen samt deras överensstämmelse med bestämmelserna i denna artikel.
6. Efter det att varorna passerat linjen till de områden där Republiken Cyperns regering utövar den faktiska kontrollen skall de behöriga myndigheterna i Republiken Cypern kontrollera att det dokument som avses i punkt 5 är äkta och att uppgifterna i det motsvarar sändningen.
7. Republiken Cypern skall behandla de varor som avses i punkt 1 som om de inte importerades i den mening som avses i artikel 7.1 i rådets direktiv 77/388/EEG¹ och artikel 5 i rådets direktiv 92/12/EEG², förutsatt att varorna är avsedda för konsumtion i Republiken Cypern.
8. Punkt 7 skall inte ha någon inverkan på Europeiska gemenskapernas egna medel som härrör från mervärdesskatt.

¹ EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/15/EG (EUT L 52, 21.2.2004, s. 61).

² EGT L 76, 23.3.1992, s. 1. Direktivet senast ändrat genom förordning (EG) nr 807/2003 (EUT L122, 16.5.2003, s. 36).

-
9. Det skall vara förbjudet att föra levande djur och animalieprodukter över linjen.
10. Myndigheterna i det östra suveräna basområdet får tillåta att den turkcypriotiska befolkningen i byn Pyla på traditionellt sätt anskaffar varor från de områden där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen. Myndigheterna skall noggrant övervaka att varorna till sin mängd och sin beskaffenhet motsvarar det avsedda ändamålet.
11. Varor som uppfyller villkoren i punkterna 1–10 skall ha status som gemenskapsvaror i den mening som avses i artikel 4.7 i förordning (EEG) nr 2913/92.
12. Denna artikel skall tillämpas omedelbart från och med den 1 maj 2004 på varor som i sin helhet har framställts i områden där Republiken Cyperns regering inte har faktisk kontroll och som uppfyller bestämmelserna i bilaga II. För övriga varor skall det fullständiga genomförandet av denna artikel vara föremål för särskilda regler som fullt ut beaktar den särskilda situationen på ön Cypern på grundval av ett kommissionsbeslut som skall antas så snart som möjligt och senast inom 2 månader från antagandet av denna förordning. I detta syfte skall kommissionen biträdas av en kommitté och artiklarna 3 och 7 i rådets beslut 1999/468/EG¹ skall tillämpas.

Artikel 5

Varor som sänds till de områden där
Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen

1. De varor som får passera linjen skall inte vara föremål för exportformaliteter. På begäran skall dock Republiken Cyperns myndigheter lägga fram motsvarande nödvändiga dokumentation, varvid Cyperns nationella lagstiftning skall respekteras fullt ut.

¹ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. För jordbruksprodukter och bearbetade jordbruksprodukter som passerar linjen skall exportbidrag inte utbetalas.
3. Leverans av varor skall inte undantas från skatteplikt enligt artikel 15.1 och 15.2 i direktiv 77/388/EEG.
4. Befordran av varor, vilkas utförsel eller export från gemenskapens tullområde enligt gemenskapslagstiftningen är förbjuden eller omfattas av krav på tillstånd, begränsningar, tullar eller andra avgifter på export, skall vara förbjuden.

Artikel 6

Lättnader för personer som passerar linjen

Rådets direktiv 69/169/EEG¹ skall inte tillämpas, men varor i det personliga bagage som tillhör personer som passerar linjen, inbegripet högst 20 cigaretter och 1/4 liter spritdrycker, skall vara befriade från omsättningsskatt och punktskatt om varuinförseln inte har kommersiell karaktär och varornas samlade värde inte överstiger 30 euro per person. Personer under 17 år som passerar linjen skall inte vara befriade från omsättningsskatt och punktskatt på tobaksvaror och alkoholdrycker.

¹ EGT L 133, 4.6.1969, s. 6. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2000/47/EG (EGT L 193, 29.7.2000, s. 73).

AVDELNING IV

TJÄNSTER

Artikel 7

Beskattning

När tjänster tillhandahålls över linjen för och av personer som är etablerade eller har sin stadigvarande adress eller normalt är bosatta i de områden i Republiken Cypern där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen, skall dessa tjänster för mervärdesskatteändamål anses ha tillhandahållits eller mottagits av personer som är etablerade eller har sin stadigvarande adress eller normalt är bosatta i de områden i Republiken Cypern där Republiken Cyperns regering utövar den faktiska kontrollen.

AVDELNING V

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 8

Genomförande

Republiken Cyperns myndigheter och myndigheterna i det östra suveräna basområdet på Cypern skall vidta alla lämpliga åtgärder för att se till att bestämmelserna i denna förordning till fullo efterlevs och för att förhindra att de kringgås.

Artikel 9

Anpassning av bilagorna

Kommissionen får i överenskommelse med Cyperns regering ändra bilagorna till denna förordning. Innan bilagorna ändras skall kommissionen samråda med den turkcypriotiska handelskammaren eller annat organ som vederbörligen befullmäktigats av Republiken Cyperns regering enligt artikel 4.5, samt med Förenade kungariket om de suveräna basområdena berörs. När kommissionen ändrar bilaga II skall den följa det lämpliga förfarande som det hänvisas till i den relevanta gemenskapslagstiftningen angående det ämne som är föremål för ändringen.

Artikel 10

Ändring av politiken

Varje ändring i Republiken Cyperns regerings politik rörande passage för personer eller varor skall få verkan först efter det att de föreslagna ändringarna meddelats kommissionen och kommissionen inte inom en månad gjort några invändningar mot dessa ändringar. Kommissionen får, om det är lämpligt, och, om de suveräna basområdena berörs, efter samråd med Förenade kungariket, föreslå ändringar av denna förordning för att säkerställa överensstämmelsen mellan de nationella bestämmelser och de EU-bestämmelser som skall tillämpas på linjen.

Artikel 11

Översyn och övervakning av förordningen

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4.12 skall kommissionen, med början senast ett år efter det att denna förordning har trätt i kraft, årligen till rådet rapportera om genomförandet av förordningen och om den situation som är resultatet av dess tillämpning, varvid lämpliga förslag till ändringar skall åtfölja denna rapport, om det är nödvändigt.
2. Kommissionen skall särskilt behandla tillämpningen av artikel 4 i denna förordning och handelsmönstren mellan de områden där Republiken Cyperns regering har faktisk kontroll och de områden där den inte har faktisk kontroll, inklusive mängden av och värdet på handeln och handlade produkter.
3. Varje medlemsstat får begära att rådet anmodar kommissionen att behandla och lämna rapport till det inom en särskild tidsfrist beträffande alla frågor av vikt som uppstår till följd av denna förordnings tillämpning.
4. Om det skulle uppstå en nödsituation som vållar ett hot mot eller risk för folkhälsan eller djurs hälsa eller växtskyddet, skall de vederbörliga förfaranden som fastställs i EU-lagstiftningen i bilaga II tillämpas. Om det skulle uppstå andra nödsituationer eller om andra oegentligheter eller exceptionella omständigheter skulle uppstå, vilka kräver omedelbara åtgärder, får kommissionen i samråd med Republiken Cyperns regering genast tillämpa sådana åtgärder som är strikt nödvändiga för att avhjälpa situationen. Vidtagna åtgärder skall hänskjutas till rådet inom 10 arbetsdagar. Rådet får, med kvalificerad majoritet och inom 21 arbetsdagar från mottagandet av kommissionens anmälan, ändra, justera eller ogiltigförklara de åtgärder som kommissionen vidtagit.

5. Varje medlemsstat får anmoda kommissionen att till vederbörlig ständig kommitté eller förvaltningskommitté lämna närmare uppgifter om mängd, värde och produkter som passerar linjen, under förutsättning att medlemsstaten ger en månads varsel för sin begäran.

Artikel 12

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft samma dag som Republiken Cypern ansluter sig till Europeiska unionen.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg, den 29.4.2004.

På rådets vägnar

Ordförande

M. McDOWELL _____

BILAGA I

Förteckning över övergångsställen som avses i artikel 2.4

- Ledra Palace

 - Agios Dhometios
-

BILAGA II

Krav och kontroller som avses i artikel 4.4

- Krav och kontroller för veterinär säkerhet, fytosanitär säkerhet och livsmedelssäkerhet i enlighet med vad som föreskrivs i åtgärder som antagits enligt artikel 37 (ex 43) och/eller artikel 152.4 b i EG-fördraget. I synnerhet relevanta växter och andra föremål skall ha genomgått fytosanitära kontroller av vederbörligen auktoriserade experter för att bekräfta att bestämmelserna i EU:s fytosanitära lagstiftning (rådets direktiv 2000/29/EG¹) uppfylls innan de passerar över linjen till de områden där Republiken Cypern har faktisk kontroll.
-

¹ EGT L 169, 10.7.2000, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/31/EG (EUT L 85, 23.3.2004, s. 18).